

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف لميلة

المرجع :

معهد الآداب و اللغات

قسم اللغة و الأدب العربي

بنية العنوان في ديوان مونيا لخذاري غيوم الشوق لم تمطر

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الليسانس في اللغة و الأدب العربي

تخصص : اللسانيات التطبيقية

الشعبة : الدراسات اللغوية

إشراف الدكتور (ة):

نسيمة كريع

إعداد الطالب (ة):

* بوفلاطة أحمد

* قسيطة شعبان

السنة الجامعية : 2018 - 2019

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إهداء

كلمة لا بد منها

هي كلمة أبت إلا الحضور، هي كلمة شكر لله عز وجل الذي وفقنا لإتمام هذه المذكرة على أحسن الأحوال.

إلى التي أوصنا بها نبينا صلوات الله عليه ثلاثا إلى المنبع الفياض بحنانه، نبع المحبة والحنان والصبر والإقدام.

والدتي الكريمة حفظها الله

إلى مثلي الأعلى في التضحية والعطاء، إلى الذي دفعني إلى معترك الحياة بثقة واعتزاز

والذي الكريم حفظه الله

أطال الله في عمريهما وجعلني وفيه ومخلصة لهما

إلى إخوتي وأخواتي وكافة أفراد عائلتي صغيرا وكبيرا، وإلى كل الأصدقاء

والأخوة

وإلى الذي اخترته رفيق دربي لإنجاز المذكرة أحمد

إلى كل هؤلاء أهدي هذا العمل المتواضع

إهداء

الحمد لله الذي رزقني السَّمع والبصر والفؤاد نعماً وأنا له من الشَّاكرين

السَّطور مدينة بعرفانك

والكلمات تهتف بامتنانك

والقلب يمتلئ بحبك وحنانك

أهدي لك هذه الثَّمرة التي رعتها وسقيتها بدعواتك فكبرت ورأت النُّور بعد

صبر طويل وشوق كبير

علَّها توفى بعض حبِّك وعطفك

"أمِّي و أمِّي ثمَّ أمِّي"

إلى الذي أوقد مشعل المستقبل أمامي، و أصل وجودي في هذه الحياة إليك

"أبي الغالبي"

إلى إخوتي و أخواتي وكلّ أفراد العائلة صغيراً وكبيراً.

إلى كلِّ من جمعني به صدف الحياة وأقدارها.

إلى من اخترته رفيق دربي في إنجاز هذه المذكرة "شعبان".

إلى كلِّ من علّمني حرفاً، وساهم في إنجاز هذا العمل، ولو بكلمة طيّبة

إلى كلِّ من يؤمن بالله رباً وبالإسلام ديناً و بمحمد - صلى الله عليه وسلم- نبياً ورسولاً.

أهدي ثمرة جهدي .

أحمد

شكر وتقدير

هي كلمة شكر وعرّفان إلى التي أمدتنا بتجربتها وصادق عونها وسرير توجيهها إلى شمعة من شموع الأدب أضاءت بنورها عالم الإبداع النقدي الجزائري، إلى الأستاذة الناقدة " نسيمه كريبع "

إلى الأساتذة الذين بفضلهم تغلبنا على صعوبات جمّة لا نستطيع مكافأهم عليها إلا بالدعاء.

إلى أساتذة معهد الآداب واللغات بالمركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف ميلة إلى من أمدوا لنا يد العون لإنجاز هذا العمل " طارق بحرية "، " لطرش علي"، "خليفة بقدوش عماد"

وشكر خاص للبرعم الصغير " كسيطة شعيب"

أحمد

شعبان

مقدمة

مقدمة:

تعتبر اللغة الغربية أحق اللغات بالتنظير والتجديد، كونها لغة القرآن و أرقى وسائل الاتصال في تحاور الفرد مع المجتمع، فهي الوعاء الذي تختزن الفكر و تحمله، وهي الوسيلة الأمثل للتعبير عن حاجات الفرد ومكونات نفسه ودواخلها.

ولما كان الدارسون للأدب ينطلقون من تصورات مختلفة ويحملون إيديولوجيات متعددة.

وبها تعددت العلوم التي تدرس الأدب، ومن أهم هذه العلوم علم اللغة، الذي كان تتويجا لجهود دي

سوسير.

حيث أرسى دعائمها الأولى واعتبر موضوع البنيوية الوحيد والحقيقي هو اللغة التي ينظر إليها كواقع قائم بذاته، و يبحث فيها لذاتها، فأصبح لكل فرع منها علم يختص بها، ومن فروعها علم الأصوات، الصرف، النحو، الدلالة.

وما حثنا على اختيار المنهج البنيوي وتطبيقه كونه منهجا ينطلق من مبدأ تحليل بنية الديوان ومكوناته وقدرته على الكشف عن العناصر البارزة في إنتاج الدلالة، وإضفاء الجمالية التي هي خاصية هامة في الديوان ولهذا ارتأينا أن تكون المذكرة تحت عنوان: بنية العنوان في ديوان غيوم الشوق لم تمطر لـ مونية لخذاري، وكذلك لما يتميز به هذا المنهج بنظرته الشاملة للنص عبر مستوياته المختلفة.

وحاولنا في دراستنا هذه الوقوف عند عنصر مهم وهو أهم المجالات التطبيقية للبنيوية منطلقين في ذلك من الإجابة على مجموعة من الأسئلة أهمها:

- ماهية المنهج البنيوي
- نشأة المنهج البنيوي
- أعلام المنهج البنيوي
- مستويات التحليل البنيوي

أما خطة البحث فقد تناولنا فيها مقدمة ثم فصلين، فبالنسبة للفصل الأول فقد جاء تحت عنوان مفاهيم عن البنيوية والعنونة بحيث تطرقنا فيه إلى مبحثين، جاء الأول بعنوان مفاهيم عن البنيوية، فأما الثاني بعنوان مفاهيم عن العنونة، وأما بالنسبة للفصل الثاني فقد جاء تحت عنوان بينة العناوين في الديوان، إذ يندرج تحته مبحثان الأول حول بنية العنوان الرئيسي أما الثاني حول بنية العناوين الداخلية، وقد اعتمدنا في هذا البحث على مجموعة من المصادر والمراجع التي تخدم موضوعنا منها : لسان العرب لابن منظور، اللسانيات البنيوية لمصطفى غلفان، النظرية البينائية في النقد الأدبي، وغيرها من الكتب . وكباقي البحوث والدراسات واجهتنا بعض الصعوبات والعوائق التي تمثلت في تشعب الموضوع وضيق الوقت .

و في الأخير لا يسعنا إلا أن نتقدم بجزيل الشكر و العرفان إلى الأستاذة المشرفة نسيمة كريب و كل من مد لنا يد العون والمساعدة من قريب أو بعيد في سبيل إنجاز هذا العمل المتواضع .

الفصل الأول

مفاهيم عن النبوية والعنونة

أولاً: البنيوية

1- مفهومها:

1-1- لغة:

هي البنى، نقيض الهدم، بنى البنىء البناء بنيا وبناء وبنى مقصور وبنيانا وبنية وبناية وابتناه وبناه " والبناء: المبنى والجمع أبنية وبنائيات، جمع الجمع، والبنية ما بنيته وهو البنى والبنى " (1).

البنيوية من البناء البنيوية بنية الشيء في اللغة العربية هي تكوينه وتعني أيضا (الكيفية) التي يشيد على نحوها هذا البناء أو ذلك، وحين نتحدث عن البناء الاجتماعي أو بناء الشخصية أو البناء اللغوي، فإننا نشير بذلك إلى وجود نسق عام أهم ما يتصف به هو عنصر النظام، فالبناء هو صورة منظمة لمجموعة من العناصر المتماسكة (2).

تدل البنية في المعجم العربي لاروس على (البيت: أنشأه وأقام جدرانها على الأرض وأقام فيها البناء)، (الكلمة: ألزم أضربها ضربا واحدا من سكون وحركة). وتدل كلمة بنية على معنى التشييد التي يكون عليها البناء، لأن كلمة البنية في أصلها تحمل معنى المجموع والكل (3).

1-2- اصطلاحا:

عرفها جون بياجيه بقوله: " البنية هي نظام من التحولات، وتصان البنية أو تعنتي بتفاعل التحويل الخاصة بها والتي تؤدي إلى أي نتائج خارجية بالنسبة له، باختصار فإن تصور البنيوية يشمل ثلاث أفكار أساسية فكرة الكلية والتحويل وفكرة التنظيم الذاتي " (4).

يطلق مصطلح البنيوية على مجموعة من الدراسات اللسانية التي قام بها علماء اللغة في بداية القرن العشرين، وهي دراسات قد جعلت من اللسانيات علما موضوعه اللسان واللغات الطبيعية، وقد تطلق اللسانيات البنيوية على اللسانيات الأمريكية الحديثة ذات الاتجاه التوليدي بل وعلى اللسانيات التوزيعية، وعرفها هيمسلاف بقوله: " اللسانيات البنيوية يعنى بها مجموعة من البحوث التي تقوم على فرضية يكون

(1) ابن منظور، لسان العرب، ط (جديدة ومشكولة)، القاهرة: 1119هـ. الجزء 4. باب الياء. ص 365.

(2) عبد الوهاب جعفر، البنيوية بين العلم والفلسفة، ص 2.

(3) خليل الجر، المعجم العربي الحديث لاروس، مادة بنى، باريس، دون طبعة، 1973، ص 252.

(4) ليونارد جاكوبسون، يؤس البنيوية الأدب والنظرية البنيوية، ترجمة ثائر ذيب، القاهرة، مكتبة بغداد، ط1، 2014، ص 52.

من الشروط علميا طبقا لها أن تصف اللغة باعتبارها جوهريا كيان مستقل من العلامات الداخلية أو أقل في كلمة لها بنية".⁽¹⁾

إن مفهوم البنية أخذ مجالا واسعا للتعريف بها حيث تعددت آراء الدارسين اللغويين في هذه القضية، حيث نجد من يعرفها على النحو التالي: البنيوية مبدأ عام يصلح أن يبني في علم اللغة والاجتماع وغيرها، أخذنا البعد البنيوي للمجتمع، وجعلنا هذا البعد أساسا لتفسير الظواهر الاجتماعية تبين لنا أن ثقافة المجتمع وعاداته وقيمه يربطها جميعا شيء واحد وهو بنية المجتمع.

ومن كل التعريفات التي قدمناها عن البنيوية تبين لنا أن مفهوم البنيوية واسع الحدود؛ فهي تهتم بدراسة ظواهر مختلفة وكذلك بفرض وصف تلك الظواهر في ترابطها الداخلي، من حيث هي نظام مترابط ككل واحد وليس مجموعة من الوحدات المنعزلة عن بعضها البعض فالبنيوية تدرس البنية اللغوية كنظام من العناصر المشفرة فيما بينها وذلك من خلال عناصرها الداخلية التي تربط بين العناصر التي تربط بين عناصر البنية.

2. نشأتها:

ترجع بداية البنيوية إلى بداية القرن العشرين، عندما نشر كتاب محاضرات في اللسانيات للسويسري "فردناند ديسوسير" سنة 1916 في باريس الذي يعد أول مصدر للبنيوية في الثقافة الغربية تبنته البنيوية في الستينيات من القرن نفسه في فرنسا.⁽²⁾

وتعد هذه الدراسات التي قام بها "سوسير" الأساس الأول للبنيوية اللغوية عند الغرب التي قد استفادت من مبادئ المذهب التجريبي ثم كتب الروسي رومان "جاكسون" وهو من رواد المدرسة الشكلية الروسية ما يسمى بالأطروحات التي أهداها "جاكسون" إلى تلميذه كلود "ليفشترافوس"، بل ذهب بعضهم إلى أن الشكلية الروسية هي البنيوية المبكرة، حيث كان أول من استخدم لفظة (أبنية) هو الفيلسوف الروسي "تيتانوف" وتبعه "جاكسون" وهو الذي استخدم لفظ البنيوية لأول مرة عام 1929.⁽²⁾

⁽¹⁾ نور الهدى لوشن، مباحث في علم اللغة ومناهج البحث اللغوي. الأزريطة الإسكندرية. د. ط. 2000، ص 303.

⁽²⁾ فردناند ديسوسير، كتاب محاضرات في اللسانيات، باريس، 1916.

⁽²⁾ المرجع السابق.

⁽²⁾ مصطفى غلفان، اللسانيات البنيوية، منهجيات واتجاهات، ص 15.

⁽³⁾ المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

بالإضافة إلى ما أكده بعض الباحثين أن الأصول الأولى للمقاربة اللسانية البنيوية تعود إلى الأفكار والتصورات عبر عنها بطريقة غير مباشرة كل من "بودوان دي كورتناي" و"وليام ولتتي" و"فردناند ديسوسير" الذين يعدون مجددين مؤسسين لفكر لساني جديد ظهرت بفضلهم ملامحه النظرية والمنهجية من خلال دروس ومحاضرات ألفت ونشرت هنا وهناك ويرجع الفضل العظيم إلى هؤلاء العلماء من الانتقال بالبحث اللغوي من المرحلة التاريخية إلى مرحلة جديدة هي المرحلة الوصفية، التي اهتمت بالكشف عن الطبيعة الحقيقية للغة البشرية وفق طرائق تحليل مغايرة كلياً ومناهج تصويرية رسمت المنحى الجديد للسانيات. (2)

يقصد من هذا أن العلماء اللغويين الثلاث لهم دور كبير في تأسيس البنيوية كنظرية لغوية جديدة، حيث دعوا إلى دراسة اللغة وفق المنهج الوصفي بدلاً من المنهج التاريخي، فالمنهج الوفي يهتم بالبحث في سمات النظام اللغوي قصد الكشف عن وظيفة العناصر الداخلية .

ومما يؤكد على أنه وبالرغم مما أتى به هؤلاء اللسانيين من حديث في الفكر والتمعن في قضايا اللغة البشرية وطرائق معالجتها وتحليلها للغة، ولم تنتقل اللسانيات إلى واجهة العلوم الإنسانية وتصبح علماً طليعاً إلى حين ارتبطت بصفة البنيوية ووضعت اللسانيات البنيوية منهجيتها المطبوعة تصويرياً وإجرائياً وعملت على تثبيتها في أوروبا وأمريكا. (3)

يعني أن التيار البنيوي مرتبط بأسلوب البحث اللغوي الذي يتفرع في جميع مجالات البحث، فلكل علم خاصية أساسية له، فالباحث إذا كشف عن مادة علمية وخصائصها فيطلق عليه اسم الباحث البنيوي الذي اهتدى إلى الكشف عن العلاقات التي تنظم أجزاء اللغة .

3-أعلامها

1-3 عند الغرب:

ينسب الغربيون البنيوية إلى بنية و يرون أنها مشتقة من أصل لاتيني "steure" الذي يعني البناء أو الطريقة التي يقام عليها مبنى معين. (1)

ومن هؤلاء الرواد نذكر:

(1) صلاح فضل. نظرية البنائية في النقد الأدبي. دار الشروق، القاهرة، ط 1، 1998، ص 12.
(2) المرجع نفسه، ص 20.

3-أ: فردناند ديسوسير

ولد في 26 نوفمبر 1857 ، وتوفي في 22 فبراير 1913، هو سويسري شهير يعتبر بمثابة الأب بالنسبة للمدرسة البنيوية في علم اللسانيات فيما عده الكثير من الباحثين مؤسس علم اللغة الحديث إذ اهتم بدراسة اللغة الهندية والأوربية حيث قال "إن اللغة يجب أن تعتبر ظاهرة اجتماعية".

كما يعد الرائد الأول للبنيوية بالرغم من انه لم يستخدم مصطلح البنيوية في محاضراته أو بحوثه ذلك لأن آراءه في علم اللغة الداخلي ، وتمييزه بين اللغة كنظام واللغة كحدث فعلي يمارسه شخص معين هي أساس نشأة الدراسات البنيوية . (2)

3-ب: رولان بارت

فيلسوف فرنسي، ناقد أدبي، دلالي ومنظر اجتماعي، ولد في 19 نوفمبر 1915م وتوفي في 25 مارس 1980م، اتسعت أعماله لتشمل حقولا فكرية عديدة، كما اطر في تطور مدارس عدة كالبنوية والماركسية وما بعد البنيوية والوجودية بالإضافة إلى تأثيره في تطور علم الدلالة.

وقد ارتبط اسمه بالمنهج البنيوي، ذلك لأن آراءه أضحت معلما من معالم الدرس البنيوي، هذه الآراء التي تتوزع على محاور العملية الإبداعية الثلاث الرئيسية (المبدع،النص،المتلقي).

3-ج: رومان جاكوبسون

هو عالم لغوي وناقد أدبي روسي من رواد المدرسة التشكيلية الروسية وقد كان أحد أهم علماء اللغة في القرن العشرين؛ وذلك لجهوده الرائدة في تطوير التحليل التركيبي للغة والشعر الفن.

وبعد كذلك أحد رواد البنيوية المؤثرين أو كما يقول صلاح فضل " يلخص بعض الباحثين تاريخ نشأة البنائية وتشكلاتها المختلفة في شخصيته ومغامراته العلمية؛ ابتداء من مطلع شبابه في موسكو حتى تخرج على يد أجيال من الباحثين في أوروبا وأمريكا وأصبح الحجة الأولى والمرجع الأخير " (1)

لقد بدأ مع زملائها الشكلايين الروس في موسكو بوضع أسس الدرس الأسلوبي وأسهم بشكل فعال في "حلقة براغ" أقامها علماء اللغة من بلاد مختلفة مثل : (روسيا وهولندا وألمانيا وفرنسا وتشيكوسلوفاكيا) وما

(1) محمد مجدي الجزيري، البنيوية والعولمة في فكر كلود ليفي شتراوس، ط 3، دار الحضارة للطباعة والنشر والتوزيع، 1999، ص 35.36
(2) أيديث كريزويل، عصر البنيوية، تر: جابر صفور، ط1، دار سعاد الصباح، الكويت، 1992، ص 35.36.

نجم عنها من دراسات أسلوبية منذ مؤتمرها الأول في عام 1928م، وقد رأينا في أثناء حديثنا عن المنهج الأسلوبى كيف أسهمت آراءه في نشأة المدرسة الأسلوبية البنائية وكذلك كانت نظرياته في بناء لغة النص الأدبى من أهم دعائم المنهج البنيوي.

3- د:كلود ليفي شتراوس

ولد في بلجيكا بمدينة بروكسل في 28 نوفمبر 1908م، توفي بفرنسا في 30 أكتوبر 2009م نشأ في جو مليئ بالتقافة والفنون والأدب، فهو ابن فنان، وخلال نشوب الحرب العالمية الأولى انتقل أبويه إلى الإقامة في فرنسا حيث يعد زعيم البنائية الفرنسية ومؤسس البنائية الأنثروبولوجية، كما عمم مفهومه عن البنية على جميع فروع المعرفة البشرية، وتوسع في نظريته للبنائية لتشمل الكون بأسره، لأنه يرى أن البنيوية عبارة عن منهج يمكن تطبيقه على أي نوع من الدراسات .

لقد التقى في البداية مع "رومان جاكوبسون" في نيويورك، وأثمر لقاءهما لكثير من عناصر البنيوية الحديثة وأركانها ثم انتقل للبحث في سيكولوجية المعرفة منطلقاً من نظريته الواسعة للبنيوية، هذه النظرة التي تتخذ البنيوية منهجا علميا للمعرفة في كافة العلوم الإنسانية، علم النفس، علم الاجتماع، علم اللغة والأدب والتاريخ. (2)

3-2: عند العرب:

صلاح فضل

أديب مصري ولد في 21 مارس 1938م، عمل أستاذاً للأدب والنقد بكلية اللغة العربية والبنات بجامعة الأزهر، عمل مدرساً للأدب العربي والترجمة بكلية الفلسفة بجامعة مدريد من 1968م إلى 1972م، له كتاب " في النظرية البنائية والنقد المعاصر " ومناهج النقد المعاصر.

4- مستويات التحليل البنيوي :

أ- المستوى الصوتي: إن اللغة في حقيقتها ما هي إلا أصوات أو مقاطع صوتية، فالصوت هو البنية الأساسية لأي لغة من اللغات كما أنه المادة الخام لإنتاج الكلام، " فالمستوى الفونيتيكي أو الأصواتي

الذي يشكل أدنى المستويات اللغوية فهو المستوى الذي تخرج منه الأصوات اللغوية في حالة النطق ويتم استقبال الأصوات في حالة الإنصات". (1)

إضافة إلى هذا المفهوم نجد عالم آخر من العلماء الذي هو ابن جني يعرفه كالتالي "اعلم أن الصوت عرض يخرج من النفس مستطيلا متصلا حتى يعرض له في الحلق والقم والشفقتين مقاطع تشبه عن امتداده واستطالته" (2).

فهذا يعني أن ابن جني تقطن إلى كيفية حدوث الصوت اللغوي والذي يتم عن طريق تضافر أعضاء الجهاز الصوتي عند الإنسان، بحيث يشارك كل عضو بطريقة أو بأخرى في إخراج ذلك الصوت.

ب- المستوى الصرفي: يعنى الدرس الصرفي الحديث، وهو فرع من فروع اللسانيات ومستوى من مستويات التحليل اللغوي يتناول البنية التي تمثلها الصيغ والمقاطع والعناصر الصوتية التي تؤدي معاني صرفية أو النحوية ويطلق عليها الدارسون المحدثون على هذا الدرس "المورفولوجيا"، وهو يشير عادة على دراسة الوحدات الصرفية أي: "المورفيمات" دون أن يتطرق إلى مسائل التركيب اللانحوي. (2)

وتأتي دراسة الصرف على هذا النحو ضمن تسلسل العناصر اللغوية الذي انتهجته اللسانيات الحديثة.. وهو يبدأ من الأصوات إلى البنية فالتركيب النحوي ثم الدلالة التي تمثل قمة هذه العناصر وثمرتها.

ومع أن هذا الدرس محدث فإن معظم اللغات المعروفة الحديثة والقديمة عبرت عما تشير إليه "المورفيمات" كالصيغ والمقولات الصرفية كما حفلت بالجدول التصريفية التي حددت أزمنة الأفعال، وهذا الدرس التقليدي للصرف لم يكن مستقلا بذاته لأنه كان يتناول ضمن القواعد النحوية، ومعروف أن هذا الدرس غلب عليه المنهج المعياري الذي زادته الطرق التعليمية حدة باحتكامها إلى قواعد الخطأ والصواب وحدها، والصرف عندنا كان يعد قسيما للإعراب، إذ عد معظم الدارسين القدامى النحو علما شاملا للصرف والإعراب مع أن كل منهما يحضرا باستقلال المسائل ووضوح الحدود الفاصلة بين هذا وذلك. (2)

ج- المستوى النحوي (التركيب): بنية اللغة لا تكفي بمجرد صياغة المفردات وفق القواعد الصرفية، بل تحتاج إلى وظائف معينة تسمى: (الوظيفة النحوية) وهي التي تحتل الكلمات فيها مواقع معينة "رتب" وتشير إليها علامات معينة نسميها علامات الإعراب في العربية والتي تدل على نوع العلاقة الوظيفية والدلالية التي تربط بين الكلمات أو المفردات داخل التركيب، فمثلا: ضرب موسى عيسى، وضرب عيسى موسى.. بينهما اختلاف مرده إلى اختلاف الرتبة، فالموقع أو الرتبة يصبح ذا محتوى دلالي لأنه لا تظهر عليه علامات إعراب فهي أسماء مقصورة، فالموقع هو ذاته وضيفة. (3) فاعل، مفعول به، تميز، صفة... فهو إشارة (الموقع) إلى وظائف والوظائف هي علاقة دلالية تربط الكلمات بعضها ببعض في الكلم أو وسط الكلام، وبالتالي تزيد في بيان نوع العلاقة النحوية والوظيفية والدلالية.

(1) فخر الدين قباوة، التحليل النحوي أصوله وأدلتها، ط1، الشركة المصرية العالمية للنشر، 2002، ص 12.

(2) منصور بن محمد الغامدي، الصوتيات العربية، ط1، مكتبة التوبة، الرياض، 1421هـ-2001م، ص9.

(2) المرجع السابق، ص11.

(3) صلاح فضل، النظرية البنائية في النقد الأدبي، ط1، دار الشروق، القاهرة، 1998، ص 214.

د- **المستوى الدلالي**: كل المستويات اللغوية السابقة من أصوات وأبنية صرفية وأنساق تركيبية لا بد من أن تكون حاملة للمعاني أي "الدلالات"، وقضية الدلالة من أقدم ما شغلت به الحضارات من قضايا ساهم في دراستها الفلاسفة، واللغويين، والبلاغيون، وعلماء الأصول من عرب وغيرهم.⁽¹⁾

ويعد البحث الدلالي محورا من محاور علم اللغة الحديث، فقد بحثت الدلالة وقضاياها من جانبيين هما: (الجانب النظري والجانب التطبيقي).

ثانيا: العنونة

1- مفهوم العنونة:

1-1 لغة: هي السمة والعلامة والأثر الذي يستدل به على الشيء بوجه من وجوه التعريض لا التصريح حيث نجد ابن سينا يقول: "الاسم واللفظ الموضوع على الجوهر أو العرض نفصل به عند بعض كقوله مبتدئا اسم كذا وكذا".⁽²⁾

أما ابن البروي فقد اثر عنه قوله: "...وكلما استدلت بشيء تظهره على غيره فهو عنوان له". فالاسم رسم وسمته عنوان يوضع للدلالة على شيء، أو الفصل و التمييز بينه وبين غيره. "ويهيئ الفضاء المعجمي طيفا دلاليا شاسعا لمفردات العنوان، أي يضم العين وكسرهما و(العلاوات) عبر انحدارها النسبي من 3 وحدات معجمية: (عن، عنا، علن) ويمكن الاقتراب من أسرار هذا الطيف الدلالي باستثمار موسوعة "ابن منظور" اللغوية، حيث ورد في لسان العرب لابن منظور.⁽³⁾

في باب العين وفي مادة "ع ن ن" عن الشيء يعن و يعن عنوانا، ظهر أمامك وعن يعن عنا وعنوانا واعتن اعترض وعرض.

ومنه قول امرء القيس:

فعر لنا سرب كأن نعاجه عذاري دورا في ملاء مذيل

و قول الحطيئة:

فبيهما عنت على البعد عانه قد إنتظمت من خلق سمحلها نظما

عننت الكتاب وأعننته لكذا، أي عرضته وصرفته إليه، و عن الكتاب يعنه عننا وعننه: كعنونة وعنونته وعلونته بمعنى واحد متسق من المعنى.

⁽¹⁾ نجية عبابو، التحليل الصوتي والدلالي للغة الخطاب في شعر المدح لإبن سحنون الراشدي -نموذج- مذكرة تخرج الماجستير، الدراسات اللغوية والنحوية، كلية الأدب واللغات، جامعة حسبية بن بوعلی -الشلف- 2008\2009، ص 33.

⁽²⁾ بسام قطوس، سيمياء العنوان، دار الحوار للنشر، دمشق، سوريا، ط1، 2001، ص 49.

⁽³⁾ خالد حسين، في نظرية العنوان (مغامرة تأويلية في شؤون العتبة النصية). دار التكوين للتأليف والترجمة والنشر، دمشق، سوريا، ط1، 2007، ص 56.

1-2 اصطلاحا :

يعد العنوان علامة لغوية تعلو النص لتسميه وتحدد وتغري القارئ بقراءته، فلولا العناوين لظلت الكثير من الكتب مكدسة في رفوف المكاتب فكم من كتاب كان عنوانه سببا في ذبوع صوته وانتشاره وشهرة صاحبه، وكم من كتاب كان عنوانه بلاءا عليه وعلى صاحبه.

فالعنوان حسب رأي بعض النقاد مقطع لغوي اقل من الجملة يمثل نصا أو عملا فنيا، ويمكن النظر إلى العنوان من زاويتين هما السياق وخارج السياق. (1)

هذا يعد العنوان علامة جوهريّة للنص، وهذا رغم اختلاف النقد في صياغة وضعه، فهو تارة جزء من كيان النص باعتباره العتبة الأولى في النص، وتارة أخرى عنصر خارجي كونه الأكثر خارجية عن النص إذ ما قورن بباقي العناصر النصية الأخرى المؤثرة للعمل.

" وعموما فالعنوان مجموعة من العلاقات اللسانية التي يمكن أن ترسم على نص ما، من أجل أن تشير إلى المحتوى العام وأيضا من أجل جلب القارئ ". (2)

2-أنواع العنوان :

1-2 العنوان الحقيقي:

هو ما يحتل واجهة الكتاب ويبرزه صاحبه ويسمى " العنوان الحقيقي أو الأساسي أو الأصلي " (3) . ويعتبر بحق بطاقة تعريف تمنح النص هوية فتميزه عن غيره من النصوص ونضرب مثال في ذلك بعنوان "المقدمة لابن خلدون وأحاديث لطف حسين" وكلاهما عنوان حقيقي لهذين الكتابين.

2-2 العنوان المزيف:

ويأتي مباشرة بعد العنوان الحقيقي وهو "باختصار وترد بدله، وظيفته تأكيد وتعزيز للعنوان الحقيقي. (4) ويأتي غالبا بين الغلاف والصفحة الداخلية وتعزى إليه مهمة استخلاف العنوان الحقيقي إن ضاعت صفحة الغلاف ولا حاجة للتمثيل له، لأنه مجرد ترديد للعنوان الحقيقي وهو مجرد في كل الكتب.

(1) محمد فكري الجزار: العنوان والسيميوتيقّة، الإتصال الأدبي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، د ط، 1998، ص 20.
(2) حلومة النيجاني، البنية السردية في قصة النبي إبراهيم عليه السلام، دراسة تحليلية سيميائية في خطاب القرائي، دار مجد لاوي للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط1، 2013\2014، ص 73.
(3) نسيمه كريب، في ديوان تيلالي تضيق بعسجها، مجلة دراسات ع 51، ص 20.
(4) محمد الهادي المطوي، شعريّة عنوان كتاب الساق على الساق في ماهر الفرياق، مجلة عالم الفكر، مجلد 28، العدد 1، 1991، ص 457

2-3 العنوان الفرعي :

يستكشف من العنوان الحقيقي ويأتي بعده لتكملة المعنى الحقيقي وغالبا ما يكون عنوانا لفقرات أو مواضيع أو تعريفات موجودة داخل الكتاب وينعته بعض العلماء بالتالي أو الثانوي وهذا مقارنة بالعنوان الحقيقي.

2-4 الإشارة الشكلية:

هي العنوان الذي يميز نوع النص وجنسيته عن باقي الأجناس ويمكن أن يسمى العنوان الشكلي وهذا لتمييز هذا العمل عن غيره من الأعمال الأدبية، وعلى هذا الأساس فالعنوان يحصى باهتمام بالغ في الدراسات اللسانية لكونه أكبر ما في القصيدة إذ له الصدارة وبرز متميزا بحجمه وشكله فهو الوسيلة الناجعة التي يجب لصاحب النص أن يتسلح بها، لجلب اهتمام القارئ وهنا الرأي الذي تميل إليه الناقدة " نسيمه كريبع " حيث أشارت إلى أن العنوان رسالة لغوية تعرف بتلك الهوية وتحدد مضمونها وتجذب القارئ أيها وتغريه بقراءتها وهو الظاهر الذي يدل على الباطن النص ومحتواه. (1)

2-5 العنوان التجاري:

يقوم على أساس وظيفة الأمراء لما تحمله هذه الوظيفة من أبعاد تجارية وهو عنوان يتعلق غالبا بالصحف والمجلات. (2)

أولالمواضيع المعدة للاستهلاك السريع وهذا العنوان الحقيقي لا يخلو من بعد إشهاري تجاري.

لكن يبقى هذا الحكم النقدي نسبيا لأن المروغة والخداع في العناوين عند الروائيين والمحدثين صار لعبة إبداع وتمييز، حيث أصبحنا نجد العناوين الروائية لا تعبر دائما عن مضامينها بطريقة مباشرة أي لانعكاسها بكل جلاء ووضوح بل نجد بعض العناوين غامضة ومبهمة ورمزية بتجديدها الانزياحي، مما يطرح صعوبة في إيجاد صلات دلالية بين العنوان والنص وأن يبحث عن المرامي بنصوصها عن المقاصد والعلاقات الرمزية الإيحائية. (3)

(1) بشرى البستاني، قراءات في الشعر العربي الحديث، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، ط1، 2002، ص 34.

(2) بشرى البستاني، قراءات في الشعر العربي الحديث، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، ط1، 2002، ص 270.

(3) عبد الحق بلعابد: عتبات لجيرارد جينيت، من النص إلى النص، الدار العربية للعلوم ناشرون، منشورات اختلاف، ط1، 2008، ص 87.

ومن هنا فالعناوين في علاقتها بالنصوص أنواع ولكن عنوان طريقة يختزل بهامشه لهذا ميز "جيرارد وجنيت" بين نوعين من العناوين من حيث علاقتها بمتنها حيث يعطي كل نوع خصائص وصور.

3- وظائف العنوان :

لقد اهتم المشتغلون في حقل النقد بسمياء العنوان وبدورها الفعال في تقديم الخطاب ويتفاعله فيه باعتباره نصا موازيا، فالعنوان علامة جوهرية تحمل طاقة حيوية مشفرة قابلة لعدة تأويلات قادرة على إنتاج دلالة، فلا بد للعنوان أن ينطوي على كفاءة التفاعل مع عدد متنوع من النصوص والخطابات بما يكفي له القدرة على الإطلاع بوظائفه. (1)

واتخذ المشتغلون في هذا المجال من هذه الوظائف سبيلا إلى المقاربة لفتح المجال بعد ذلك للسيميائيين للبحث في هذه الوظائف على اختلافها وجهة النظر فيها في تحديد وظائف العنوان:

- الوظيفة التعينية التسميرية.
 - الوظيفة الإغرائية التحريضية التي جمعها "هيوك" في الوظيفة التداولية.
 - الوظيفة الإيديولوجية.
- بعده جاء "جينيت" ليجعل من هذا التعميم منطلق لتحليلاته إلا أنه قام ببعض التعديلات المكملة لما سبق ليصل في الأخير إلى وضع نمذجة لهذه الوظائف والتي نرصدها كالتالي:

3-1: الوظيفة التعينية:

وهي الوظيفة التي تعين اسم الكتاب وتعرف به للقراء بكل دقة وبأقل ما يمكن من احتمالات اللبس (...)، إلا أنها تبقى الوظيفة التعينية التعريفية، فهي الوظيفة الوحيدة الضرورية إلا أنها لا تنفصل عن باقي الوظائف والأشكال الأخرى من حيث قصة أو رواية أو شعر أو مسرحية، لأنها دائمة الحضور ومحيطة بالمعنى.

وفي هذه الوظيفة يسمى العنوان النص ويميزه عن غيره من النصوص، وعلى مستواها تكون العودة للعينات الأخرى (اسم الكتاب) إن فصل ليس في اتفاق روايتين على عنوان واحد.

(1) حلومة التيجاني، المرجع السابق، ص 73.

3-2: الوظيفة الوصفية:

هي الوظيفة التي ينقل العنوان عن طريقها شيئاً عن النص وهي الوظيفة المسؤولة عن الإنتماءات الموجهة للعنوان (...). وهذه الوظيفة لا منئى عنها لهذا أعددتها "امبيزنيوايكو" كمفتاح تأويلي للعنوان (1). وعلى مستوى الوظيفة الوصفية تتم الإشارة إلى الموضوعات والخيرية والمختلطة .

3-3: الوظيفة الإيحائية:

هي الأشد ارتباطاً بالوظيفة الوصفية حيث لا يستطيع الكاتب التحلي عنها فهي ككل ملفوظ لها طريقته في الوجود ولنقل أسلوبها الخاص، إلا أنها ليست دائماً قصدية لهذا لا يمكننا الحديث لا عن وظيفة إيحائية ولكن قيمة إيحائية، لهذا دمجها "جنيت" في بادئ الأمر مع الوظيفة الوصفية ثم فصلها عنها لارتباطها الوظيفي (2)، إذ تعتبر هذه الوظيفة قيمة في العنوان أكثر منها وظيفة.

3-4: الوظيفة الإغرائية:

يكون العنوان مناسباً لما يغري جاذباً لقارئه المفترض وينجح لما يناسب نصه محدثاً بذلك تشويق وانتظار لدى القارئ، كما يقول "ديريدا"، غير أن "جنيت" يرى بأن هذه الوظيفة مشكوك في نجاعتها، لهذا يطرح هذا التساؤل المحفز ليكون العنوان سمساراً للكتاب، ولا يكون سمساراً لنفسه فلا بد من إعادة النظر في هذا التمادي الإستلابي وراء لعبة الذي سيبعدنا عن المراد أو يفسره بنصه. (3)

4- أهمية العنوان :

أصبح العنوان في النص الحديث ضرورة ملحّة ومطلباً أساسياً لا يمكن الاستغناء عنه في البناء العام للنصوص، لذلك ترى الشعراء يجتهدون في رسم مدوناتهم بعناوين يتفننون في اختيارها، كما يتفننون في تنميقها بالخط الصورة المصاحبة، وذلك لعلمهم بالأهمية التي يحظى بها العنوان.

(1) المرجع السابق، ص 87.

(2) المرجع نفسه، ص 87 - 88.

(3) المرجع نفسه، ص 88.

ونظرا لهذه الأهمية " شغلت عناوين النصوص الأدبية في الدراسات الحديثة حيزا كبيرا من اهتمام النقاد"⁽¹⁾، رأوا فيه عتبة مهمة ليس من السهل تجاهلها، إذ يستطيع القارئ من خلالها دخول عالم النص دون تردد ما دام استعان بالعنوان على النص.

كما تتجلى أهمية العنوان فيما " يثيره من تساؤلات لا نلقى لها إجابة إلا مع نهاية العمل"⁽²⁾، فهو يفتح شهية القارئ للقراءة أكثر، من خلال تراكم علامات الاستفهام في ذهنه، والتي بالطبع سببها الأول هو العنوان، فيظهر إلى دخول عالم النص بحثا عن إجابات لتلك التساؤلات بغية إسقاطها على العنوان.

إن إطلالة سريعة على معظم الدراسات السيميائية الحديثة التي طالت الأعمال الأدبية -الروائية منها والشعرية- تبرز بشكل واضح " أهمية العنوان في دراسة النص الأدبي"⁽³⁾، التي تعتمد في تحليلها على قواعد المنهج السيميائي.

⁽¹⁾ رشيد بن مالك، السيميائية السردية، دراسات تطبيقية، عمان، الأردن، ص 57.
⁽²⁾ جميل حمداوي، (السيميوطيقة والعنونة)، مجلة عالم الفكر، وزارة الثقافة، الكويت، العدد 3، المجلد 25، 1997، ص 97.
⁽³⁾ رشيد يحيوي، الشعر العربي الحديث دراسة في المنجز النصي، إفريقيا الشرق، المغرب لبنان، ط1، 1998، ص 107.

الفصل الثاني

بنيّة العناوين في الديوان

أولاً: العنوان الرئيسي:

1: البنية الصوتية للعنوان الرئيسي :

بعد دراستنا للديوان و تحليل عناوينه قمنا بإنشاء جدول يوضح تكرارات حروف العناوين في ديوان مونيا لخداري " غيوم الشوق لم تمطر ":

| التكرار | الحرف | التكرار | الحرف |
|---------|-------|---------|-------|
| 6 | ر | 19 | أ |
| 5 | ن | 1 | ب |
| 10 | م | 10 | ت |
| 4 | ي | 1 | ث |
| 10 | ل | 1 | ج |
| 1 | ط | 4 | ح |
| 5 | ق | 2 | خ |
| 2 | ف | 1 | د |
| 6 | و | 2 | غ |
| 2 | ص | 2 | ع |
| 1 | ض | 2 | س |
| | | 2 | ش |

من خلال هذا الإحصاء يتضح لنا في ديوان مونيا لخداري أن العنوان الرئيسي غيوم الشوق لم تمطر من ناحية التلقي الصوتي بشكل حرف الغين الذي يبدأ به العنوان هو علامة صوتية بارزة تنقل الصوت من الجهر إلى الهمس إذ نلاحظ أنه يوجد مزج بين الحروف المهموسة والمجهورة وهي كالتالي :

الغين و الشين، الراء، الطاء، القاف، هي حروف مجهورة تدل على الشدة والقوة.

الياء و الواو، الميم، اللام، الألف، هي حروف مهموسة تدل على الشعور المرهف.

2: البنية الصرفية للعنوان الرئيسي:**أ: الأسماء:**

العنوان الرئيسي غيوم الشوق لم تمطر جاء في صيغة جملة اسمية نكرة، فقد جاءت كلمته نكرة ما عدا كلمة " الشوق "، فالشاعرة مونيا لخذاري ابتدأت عنوانه باسم نكرة وهو " غيوم ".

أما من ناحية التذكير والتأنيث، فنلاحظ أن الصيغة التي جاء عليها سياق العنوان، جاء في صيغة الجمع والمؤنث والدليل على ذلك كلمة " غيوم " جاءت جمع مؤنث الذي مفرده كلمة " غيمة " (1).

أما بالنسبة للتكرار فلم توظف أسلوب التكرار في العنوان الرئيسي سواء في الاسم أو الفعل أو الحرف فالعنوان الرئيسي إذا خال من التكرار.

ب: الأفعال:

أما من ناحية الأفعال فنلاحظ أن هناك فعل واحد وهو " تمطر "، و قد جاء في صيغة الماضي.

3 : البنية التركيبية للعنوان الرئيسي:

ففي البنية التركيبية نقوم بدراسة طبيعة تركيب الجمل في العنوان الرئيسي.

لقد قامت الشاعرة بتركيب العنوان الرئيسي للديوان في صيغة جملة اسمية: " غيوم الشوق لم تمطر " (2).

فقد ابتدأت الشاعرة عنوانها باسم، وهو " غيوم ".

غيوم : مبتدأ مرفوع وعلامة رفعه الضمة الظاهرة على آخره وهو مضاف.

أما الخبر ف جاء في صيغة جملة فعلية و هي: " لم تمطر "، إذن العنوان الرئيسي مكون من مبتدأ وخبر جاء في شكل شبه جملة.

(1) مونيا لخذاري، غيوم الشوق لم تمطر، دار الشيماء للنشر والتوزيع، ص 5.

(2) المرجع نفسه، ص 6-7.

4 : البنية الدلالية للعنوان الرئيسي:

يتضح لنا أن مونيا لخداري في هذه القصيدة المصنفة ضمن أشعارها العذبة قد وصفت لنا حنين الروح إلى الروح وامتداد الشوق العذري الواعد لنبض عذري ينسكب من نفق قلب واحد إلى قلب واحد، كما نلاحظ وجود عاطفة جياشة اتجاه الحبيب وهذا يتجلى في توظيفها لكلمات عديدة تتمثل في: عتمة الغياب، لقاءات الأعين، حضورك.

ثانياً: العناوين الداخلية:**1 : البنية الصوتية للعناوين الداخلية:**

من خلال الدراسة الإحصائية التي قمنا بها في الجدول السابق يتبين لنا أن الشاعرة استعملت كل الأصوات بنسب متفاوتة وهذا ما يدل على أن الشاعرة تملك قدرة على الاستعمال والاستيعاب. إذ نجد في العناوين الداخلية للقصيدة أن الحروف المتكررة بنسبة كبيرة هي (أ) تكررت (19) مرة و (ت) تكررت (10) مرة، وحرف (م) تكرر (10) مرة، وحرف (ل) قد تكرر (10) مرة. كما نلاحظ توظيف الشاعرة للأصوات اللغوية والشفوية سواء كانت الأسنانية أو الشفوية والمتمثلة في (م، ف، ب، و)، أو اللغوية المتمثلة في (ر، س، ص، د، ت) وقد تنوعت أصوات عناوين الديوان بين المهموسة والمجهورة.

2: البنية الصرفية للعناوين الداخلية:**أ: الأسماء :**

جاءت العناوين الداخلية للديوان جمل اسمية خالية ما عدا عنوان واحد يحتوي على فعل، فقد قامت الشاعرة بالمزج بين هذه الأسماء النكرة والمعرفة وهناك تقارب بينهما فنجد النكرة مثل: (غيوم، نضال، كفاح، قعقات، ملامح)، و أما المعرفة مثل: (الموت، المتاهة، الشوق).
فقد بلغ عدد الأسماء المعرفة 3 أسماء، أما الأسماء النكرة بلغ عددها 5 أسماء.

كما لم تكتفي بتوظيف صيغ التذكير فحسب في العناوين الداخلية للديوان، بل قامت بعملية مزج بين ما هو مذكر، وما هو مؤنث وبالنسبة لنا أن هذا المزج يزيده وضوحا.

أما من ناحية التكرار فلا يوجد تكرار في العنوان الرئيسي، ولا في العناوين الداخلية للديوان.

3: البنية التركيبية للعناوين الداخلية:

جاءت العناوين الداخلية للديوان أغلبها في صيغة جمل اسمية، خالية تماما من الجمل الفعلية مع توظيف الشاعرة لبعض الجمل التي تتضمن جار ومجرور ونوضح تركيب العناوين الداخلية أكثر في هذا الجدول:

| شبه جملة \ ظرفية | العناوين \ الجمل | |
|------------------|-------------------------------|---|
| | الجمل الفعلية | الجمل الاسمية |
| مدن فوق ورق | أحتاج لأشواقك لو كنت غريبا | أنثى الخريف نضال امرأة عصرية كفاح صامت قعقعات السماء ملامح من لوحة الموت الأخير المتاهة |

فعند قيامنا بعملية إحصاء للعناوين العشرة الأولى للديوان، وجدنا سبعة جمل اسمية وشبه جملة وجملتين فعليتين، كما نجد أن السكون والثبوت هو المسيطر في عناوين الديوان فهي خالية من الحركة.

من خلال إطلاعنا على أبيات الديوان نجد أن الشاعرة مونيا لخداري قامت بالتوزيع في تركيب الجمل، وذلك من خلال توظيفها الجمل الاسمية والجمل الفعلية وشبه جملة فمن بين هذه الجمل " لو كنت غريبا"، فهذه الجملة مركبة من فعل وفاعل ومفعول به.

4 : البنية الدلالية للعناوين الداخلية:

لا تختلف البنية الدلالية للعناوين الداخلية كثيرا عما كشفتها البنية التركيبية حيث تجمعت العناوين داخل ثلاث حقول دلالية هي:

أ: الحقل الدلالي النفسي:

تجمعت داخله متناقضات فنجد فيه عناوين دالة على الكفاح والمعاناة والشوق مثل " كفاح صامت " و " أحتاج لأشتاقك " .

كما في قول الشاعرة في القصيدة " أحتاج لأشتاقك " :

أحتاج أن يكون أحدا سماء والآخر أرض

في المسافات،

أن أشتاقك وأركض إليك

أن أعرف أنوثتي

وملامح تخصني

مواطن أعرف حدودها

متى تبدأ... متى تنتهي..... (1)

ب: الحقل الدلالي الوجداني:

حيث اعتمدت الشاعرة في كثير من المرات على عبارات وكلمات مملوءة بالمشاعر والأحاسيس وهذا راجع للحالة النفسية للشاعرة، فالنصوص الشعرية للشاعرة "مونية" زاخرة بعمق المعنى الروحي من خلال تعبيرها التلقائي الملائم لسرد الأوجاع التي تختلج قلبها (2)، والمثال الدال على تلك العبارات هو: أحتاج لأشتاقك، والموت الأخير.

¹ مونية لخزاري، غيوم الشوق لم تمطر، ص (10 - 16).

² نسيمه كريب، قراءة سيميائية في عتبات ديوان تلاي تضيق بعسجها لعمار الجنيدي، ص 64.

خاتمة

خاتمة:

وصلنا إلى خاتمة عملنا المتواضع بعد أن قمنا بعرض فصلين، والآن نحاول أن نتوج ما خطته أقلامنا في متن بحثنا المتواضع بأن نعطي نظرة موجزة عن المنهج البنيوي والعنونة، بداية وفي صلب الموضوع استنتجنا أن البنيوية هي مجموعة من الدراسات اللسانية التي قام بها علماء اللغة وهي دراسات قد جعلت من اللسانيات علما موضوعه اللسان واللغات الطبيعية.

ورغم تعدد المناهج النقدية إلا أن المنهج البنيوي هو الذي أعطى الخطاب حقه من الدراسة وأحاط بكل جوانبه.

المعنى اللغوي للبنية ثابت والمعنى الاصطلاحي يختلف من ناقد إلى آخر.

للبنية ثلاثة مفاهيم أساسية: الكلية، التحولات، الضبط الذاتي.

وكذلك العنوان الذي يعد علامة جوهرية للنص كونه يعتبر عنصر حساس يجلب القارئ ويبحث فيه روح القراءة، كما يحمل طاقة حيوية مشفرة قابلة لعدة تأويلات قادرة على إنتاج دلالة.

هذا عن الجانب النظري، أما الجانب التطبيقي فقد توصلنا إلى ما يلي:

من نتائج الفصل الثاني والمبحث إجمالاً تعرفنا على ديوان مثير للاهتمام كان مهمشاً، فقمنا بإخراجه ونفضنا عنه الغبار، مع أنه ديوان جديد نرجوا أن نكون وفقنا في دراسته.

وفي الأخير نرجو أن نكون قد وفقنا ولو بالشيء القليل في إعطاء لمحة وجيزة عن بحثنا هذا وأن نكون قد أفدنا غيرنا كما استفدنا نحن أيضاً، ونسعى إلى أن يكون بحثنا هذا مرجع من المراجع التي سيعتمد عليها الطلبة اللاحقون.

قائمة المصادر

والمراجع

❖ المصادر والمراجع:

- ابن منظور، لسان العرب.
- أيديث كريزويل، عصر النبوية.
- بسام قطوس، سيمياء العنوان.
- بشرى البستاني، قراءات في الشعر العربي الحديث.
- جميل حمداوي: السيميائية والعنونة.
- حلومة التيجاني، البنية السردية في قصة النبي إبراهيم عليه السلام.
- خالد حسين، في نظرية العنوان.
- خليل الجر، المعجم العربي الحديث لاروس.
- رشيد بن مالك، السيميائية السردية.
- رشيد يحيوي، الشعر العربي الحديث دراسة في المنجز النصي.
- صلاح فضل. نظرية البنائية في النقد الأدبي.
- عبد الحق بلعايد: عتبات لجيرارد جينيت.
- عبد الوهاب جعفر، النبوية بين العلم والفلسفة.
- فخر الدين قباوة، التحليل النحوي أصوله وأدلته.
- فرناند ديسوسير، كتاب محاضرات في اللسانيات.
- ليونارد جاكوبسون، بؤس النبوية الأدب والنظرية النبوية.
- محمد الهادي المطوي، شعرية عنوان كتاب الساق على الساق في ماهر الفرياق.
- محمد فكري الجزائر: العنوان والسيميائية.
- محمد مجدي الجزيري، النبوية والعولمة في فكر كلود ليفي شتراوس.
- مصطفى غلفان، اللسانيات النبوية.
- منصور بن محمد الغامدي، الصوتيات العربية.
- مونيا لخداري، غيوم الشوق لم تمطر.
- نجية عابو، التحليل الصوتي والدلالي للغة الخطاب في شعر المدح لإبن سحنون الراشدي.
- نسيمة كريبع، قراءة سيميائية في عتبات ديوان تلالي تضيق بعسجها لعمار الجنيدي.
- نور الهدى لوشن، مباحث في علم اللغة ومناهج البحث اللغوي

فہر س

| | |
|--------|--|
| أ - ب | مقدمة |
| 12 - 1 | الفصل الأول: مفاهيم عن البنيوية والعنونة |
| 1 | 1- البنيوية |
| 2 | نشأتها |
| 3 | أعلامها |
| 5 | مستويات التحليل البنيوي |
| 7 | 2- العنونة |
| 8 | أنواع العنوان |
| 10 | وظائف العنوان |
| 11 | أهمية العنوان |
| 13-17 | الفصل الثاني: بنية العناوين في الديوان |
| 13 | 1- العنوان الرئيسي |
| 13 | البنية الصوتية للعنوان الرئيسي |
| 14 | البنية الصرفية للعنوان الرئيسي |
| 14 | البنية التركيبية للعنوان الرئيسي |
| 15 | 2- العناوين الداخلية |
| 15 | البنية الصوتية للعناوين الداخلية |
| 15 | البنية الصرفية للعناوين الداخلية |
| 16 | البنية التركيبية للعناوين الداخلية |
| 16 | البنية الدلالية للعناوين الداخلية |
| 18 | خاتمة |
| | قائمة المصادر والمراجع |